

Kugbɔnkpiɛku kùa Pɔl kɛle' ki de'
Tesalonik
yaab nnɔ

Nà wɔngeh kugbɔnku kuu te
ma bo

Tesalonik yé Maseduənn ya tinfɛnm ya ducencien nɛ. Pɔl là joh usen nle bo ma nnɔ nɛ ki tɔke' ni'bó yaab Kristo ya gber. Wɔn nin Silfen nin Timote nɛ là tɔke. Tesalonik yaab bà yɛbe ña là yé Sufmbɛ.

Sufmbɛ bà là te udu nnɔ ni nnɔ ya biba ña tuo' Pɔl ya gber, ki sure' bɛ bi kpre' ni'kɛ saan Pɔl nin u'tɔb bo.

Kí cin liyul 1 kí tĩ baa iyul 3, Pɔl tɔkeh ki teh wɔn nin Tesalonik yaab ya yɛnm sɔnge tɔb bo. Bi du Kristo bo, ki yíe tɔb ma nnɔ nɛ u faare' Uwien bì'bo, ki tiere' bɛ wɔn nin u'tɔb là te bi'saan uyo wà nnɔ bi là ñmɔbe mitetem mà.

Kí cin iyul 4 kí tĩ baa iyul 5, Pɔl laa' Tesalonik yaab biba ña bɛn Yesu ya baam ya gber mɔnmɔnm; nɛ u tùɔre' ki tɔke' bɛ tù ni'donbó. Biba laa' bi'yaab biba kpuokeh Kristo ña laan bie ki baa'. Bi maaleh bà kpuokeh nnɔ li fɔre ma bo ma nnɔ, nɛ Pɔl tɔke' bɛ ki ye bà kpo' nin bà fuobe kɛ tɛ nin Yesu Kristo nɛ, ki lá li mɛkre lidaali liba.

Ifuonde

¹ Min Pɔl nin Silfen* nin Timote nɛ kieh kugbɔnku kuu tĩ de Kristo ya taanl là te Tesalonik

* **1:1** Liike Ituòn 17:4, 5.

ya du ni, ki yé Baa Uwien nin Yonbdaan *Yesu Kristo yaal nnə. Uwien n̄ juoke nε, kí de nε uyenduoñ.

Pølfaareh Uwien Tesalonik yaab ya tekjim bo

² Ti tuu ki faareh Uwien ni'ke bo nε, ki tiən ni'bó ti'kaare ni.

³ Ti tuu ki tiən ni'bó ti'Baa Uwien ya nun bó kí n̄ε ni'tekjim cèreh ni sənh itùon yà nin ni ȳməbe miyiem ki sənh yà nnə nin ni ȳməbe lidəndenl ti'Yonbdaan *Yesu Kristo bo n̄ t̄ kende' ma nnə bo nε.

⁴ Ti'yaab bà Uwien yíe bε, ti bən ki ye Uwien nε ḡende' nε ní li yé u'yaab.

⁵ Kime ti là t̄ke' nε tigbemənmənt tà nnə ȳa là yé ȳəbon baba, *Mifuoñaanm nε là cère' tù ȳməbe mituəm, ki cère' ti du ki ye tù yé tigbemənt. Nε ni bən ti là te ni'saan uyo wà nnə, ti'tetem là te ma bo. Ti là te nnə ȳa n̄ li mən ni'bo nε.

⁶ Ninbi t̄kn' tinbi nin Yonbdaan ya taal ni nε. Nin ni teke' u'gber ijendciən ni ma ke nnə, ni ȳməbe uyensənge wà *Mifuoñaanm dienh wù nnə.

⁷ Nnə nε Maseduoñ ya tinfənm ya dutə yaab nin Akayi yaab bà ke teke' *Yesu ki jin' nnə mə li t̄kn ni ya taal ni.

⁸ Kime Yonbdaan ya gber ȳen' ni ya bùol nε ki yere' Maseduoñ ya tinfənm ya dutə nin Akayi ya tinfənm ya du ke ni. Na yé i ya du ni baba, binib cii' ni'ke saan ni teke' Uwien ki jin' ma bo. Nən bo, ta ji ȳməbe tuba t̄ke.

⁹ Kime ni'bó ya nib lienh ti là baa' ni'bùol ni teke' t̄ ma bo ya gber nin ni wie' ibule, ki pekre' ki paan' Uwien limiel ya daan, wà tuu ki te nnə bo ma bo,

10 ki gu u'Bijε *Yesu ní ñε paaki bó kí baa ní. U là cère' wən ne mëkre' bitenkpiib ni. Wən ne ñmiendeh tε Uwien ya benpiebe ni, ki li ñmien tε lidaali là Uwien li bu binib tibuur nnø.

2

Pɔl lienh u sən' itùon Tesalonik ya du ni ma bo

1 Ti'yaabε, ninbi mənən bən ki ye ti là baa' ni'bùol ni teke' tε ma nnø ña juore' fənm.

2 Ni bən ki ye bi là jènde' tε, ki suke' tε Filip ya du ni. Ama nin binib là ñen' ti'bo kinunbənk ma kε nnø, ti'Wien de' tε lifèl ti təke' ne u'gbemənmənt.

3 Ti là sureh ne ní cenge Uwien ya gber ma nnø ta là nuunh tí tuln nil, ka ñməbe yənmaalbiere, ka nuunh tí lere kí ji mɔ.

4 Ama Uwien bikn' tε ki laa' ti kpe tí təke binib u'gbemənmənt ne ki taa' tū ki ñukn' tε. Nən bo ne ta nuunh ti təkeh tū la, binib ya yənm ní li sənge ti'bo, ti nuunh Uwien wà bən ti'fèl ni te ma bo nnø ya yənm ne ní li sənge ti'bo.

5 Ni bən ki ye ta kpele ki len' ñəŋmaagber tí lere nil, ka kpele ki nuun' tí ñi nil bo kí lε like. Uwien ne yé ti'mənkunl.

6 Ta kpele ki nuun' ninbi bii nitəb ní pɛke tε, kimε ta nuunh pənpeku nisaal saan.

7 Ti yé *Kristo ya tondb ma nnø, ti bi li fre kí wuən ne kí ye ti ñməbe ukpiεke, ama ta tien' nnø. Ti là te ni'saan ma nnø, ti là duən' ti'yənm ni'bo tən upii ñaandeh ma u'bumu, u'yənm sənge mu'bo u likeh mù nε.

8 Ti yé ne ní tī kende' ma nnø, na yé ti'nun mōn tí təke ne Uwien ya gbemənmənt baba ne. Ninbi bo,

ti li tuo kí kpo mənən, kimε ni yé binib bà ta gəh ni'bo nε.

⁹ Ti'yaabε, ni tien ti'tuon nin ti'jiinku bō. Ti là təkeh nε Uwien ya gbemənmənt ma nnə, ti là sənh ituon nin inunmón nε ñənku nin wien ni ɳə ti la li yé uba bo tukl.

¹⁰ Ninbi bà teke' *Yesu ki jin' nnə nin Uwien nε yé bimənkunb ki ye ti là te ni'saan ma nnə ti'tetem là cuube nε ka ɳməbe jəknt. Ta là ɳməbe bi li biin te nà bo.

¹¹ Ni bən kεin ki ye ti là teh ni'ni wà kε tən bibaa teh u'bumu ma bo nε,

¹² ki sureh nε, ki saakreh ni'gbənənt, ki ñiikeh ki təkeh nε ki teh ní li ɳməbe mitetem mà selndeh Uwien. Wən nε yin' nε ní kə u'bel ni kí le u'kpiεke.

Pəl pəkeh Tesalonik yaab bi'tekjim bo

¹³ Ti tuu ki faareh Uwien ni'bo uyo kε nibonn nà bo nnə si: ti là təke' nε Uwien ya gber, nε ni teke' tù, ki tuo' ki ye ta yé nib yaar tù mənbe ki yé Uwien yaar nε, ki cəreh ninbi bà teke' Uwien ki jin' nnə teh Uwien yé nà.

¹⁴ Ti'yaabε, ni tekñ' Uwien ya táan yaab bà te Sude ya tinfənm ni, ki liebe' ki yé *Yesu Kristo yaab nnə ya taal ni nε. Kimε ni'du yaab jənde' nε ijənd yà nnə *Sufmbə mə là jənde' bε i ya jənd nε.

¹⁵ Ben *Sufmbə nnə nε là ku' *Uwien ya ñəbənsəknb, ki ku' Yonbdaan Yesu, ki jənde' ti'mə cəen. Uwien ya yənm ɳa sənge bi'bo. Bi yé binib kε ya nənnəndb nε.

¹⁶ Bi piendeh tε ti la təke bà ɳa yé *Sufmbə tigber tà li cère bε ní ɳməre nε. Bi teh nnə nε bi'biere yəbreh ki joh, nε Uwien ya benku ni tǐ gben' ki ben' bi'bo.

Pəlyie wə ní tí ní le Tesalonik yaab

¹⁷ Ti'yaabe, tinbi nin ninbi dàan' təb ní tien' iden ile ma nnə, ti dəkn' ne ceeen ne. Ti jende' təb ne, ama ti tien ni'bó ti'yenmaale ni. Nən ne cère' ti nikn' tí tí ní le ne.

¹⁸ Nən bo ne ti yé tı liebe kí baa ni'saan. Min Pəl mənən bikn' nlen, ki bikn' nle, ne *Satan pien' te.

¹⁹ Imòn, ninbi bo ne ti Ȑməbe lidəndənl nin uyensənge. Yonbdaan *Yesu li baa lidaali là nnə, ninbi ne li yé tı'bo lisuul, ne ti'yenm li sənge ni'bo u'nun bō.

²⁰ Imòn, ninbi ne yé tı'kpiēke nin ti'yensənge.

3

¹ Nən bo ta ní fre kí cuo tı'ba. Nən ne cère' ti bobn' ki ye tinbi baba ní juore Atenn ya du ni,

² ne ki sən' tı'ninjə Timote ni'saan. Timote yé ti'tonsənlie ne Uwien ya tuonl ni, ki təkeh binib *Kristo ya gbemənmənt. Ti sən' wə ni'saan wə ní saake ni'gbənənt ne, kí cère ni'tekjim ní faake

³ Ȑ, iden yię ya jend la cère uba ní lu mitekjim ya sən ni. Kime ninbi mənən bən ki ye Uwien sien' te nnə ne.

⁴ Ti là te ni'saan uyo wà nnə, ti là juo' ki təke' ne ki ye ti li ji ijend. Nən ne tien' nə, ninbi mənən bən.

⁵ Ma là li fre kí cuo n'ba ma nnə, nən bo ne n sən' Timote ni'saan, wə ní liike ni bie ki pə mitekjim ya sən bo bii na ji pə, kime n là fənge nba la *usənpol unibiikl la tuln' ne ki cère' ti'tuonl juore' fənm ne.

⁶ Fənfənnə ne Timote nən' ni'donbó ki liebe' ní ki lá təke' te tigbemənmənt, ki ye ni bie ki pə mitekjim ya sən bo, ki Ȑməbe miyiem. Utəke' te ki ye ni'yenm tuu ki pə ti'bo ne, ne ni ciēke ní le te tən tı'mo ciēke tí le ne ma.

⁷ Ti'yaabe, nno ne ni'tekjim cère' ti ñmøbe ugbenensaake ti'yensaaciën nin ti'jend ni.

⁸ Fenfennø, ti ji fuore' ki jiin', kime ni pe Yonbdaan bo mənmənm.

⁹ Nen bo, ta ben ti li faare Uwien ni'bo kí tì kpaan ma bo. Kí ñe ninbi bo ne ti ñmøbe uyensøngciën ki poknh ti'Wien ya nun bó.

¹⁰ Ti miëh wø ñɔnku nin wien ni nin inunmón ki teh wø nì cère tí tì ñ le ne, kí wøkn ne kí tonde nà pøre' ne ni'tekjim ni.

¹¹ Ti'Baa Uwien nin u'yul nin Yonbdaan *Yesu nì ñère te usen tí fre kí baa ni'saan.

¹² Yonbdaan nì cère ni ñmøbe miyíem mà nno nì yøbre kí gbien; nì li yé tøb nin binib ke ten ti yé ne ma bo.

¹³ Nno ne u li de ne mituøm, nì li yé u'yaab, ki la li ñmøbe biil ti'Baa Uwien ya nun bó, lidaali là ti'Yonbdaan *Yesu li baa nì nin u'nib ke nno.

4

Mitetem mà sønge Uwien ya yønm

¹ Tø, ti'yaabe, ti là wøkn' ne ni li fuobe ma bo ñø Uwien ya yønm nì li sønge ni'bo. Ne ni fuobe nno ne. Ti gbiereh ne, ki sureh ne Yonbdaan *Yesu bo, nì li tuøreh ki teh nno ki joh inun bó.

² Kime ni ben ti là wøkn' ne Yonbdaan *Yesu ya wøknø ma nno.

³ Uwien yé nà si: nì li ñmøbe mitetem mà mən ne, ki la li teh sønsøndl.

⁴ Ni'ni wà ke nì bønde u li tien ma kí li coh u'ba, ki la li kuøndeh u'ba jøknt, kí li yé unil wà bi boh wø,

⁵ ki la li ñmøbe sønsøndyønmaale ten binib bà ña ben Wien.

6 Uba la lì ní bii u'to, ki la lere wɔ tu ya gber bo, kimε Yonbdaan diɛh binib ya tub i ya biere kε bo ne. Ti là tɔke' ne ŋɔ, ki liebe' ki lere'.

7 Kime Uwien ŋa yin' te, tí li teh nà kuɔndeh tε jɔknt, u yin' te tí li ŋmɔbe mitetem mà mɔn ne.

8 Nen bo, wà kε yie' tigber tuu la, na yé u yie' binib ya gber ne, u yie' Uwien wà dienh ne *Mifuonaañam nnɔ ya gber ne.

9 Ni li yie tɔb Kristo bo ma bo wɔn, na ji ciɛke nil ní kεle kugbɔnku kí tɔke ne ni li teh ma bo, kimε Uwien cère' ninbi nin ni'yul bɛnde' ni li yie tɔb ma bo ŋɔ.

10 Ti'yaabe, ni teh nnɔ ne nin ti'yaab bà kε te Maseduɔnn ya tinfɛnm ni nnɔ. Ti'yaabe, ti sureh ne ní li tūɔreh ki teh nnɔ ki joh inun bó ne.

11 Cère mɛn ni'nun ní li móñ ní li te suoo. Ni'kε ní li likeh ni'yul bo ya gber, kí li jinh ní'nɔjε bo tɛn ti là tɔke' ne ma bo,

12 ŋɔ bà ŋa yé Kristo yaab ní li boh ne; ne na ji li jinh itənuɔ bo.

Yonbdaan ya baam ya gber

13 Ti'yaabe, ti yie ní bɛnde binib bà kpo' ya gber ŋɔ ki la li te uyensaa ni tɛn binitɔb ne, kimε bɛn ŋa ŋmɔbe dɛndɛnl.

14 Ti teke' ki jin' ki ye *Yesu kpo', ki mɛkre' bitɛnkpiib ni ma nnɔ, nnɔ ne bà teke' wɔ ki jin' ki yaan ki kpo' nnɔ, Uwien li mɛkre bi'mɔ kí taan bɛn nin wɔn Yesu.

15 Imɔn, ti tɔkeh ne tigber tà nɔ yé Yonbdaan ya ñɔbon iba ne. Yen si: Yonbdaan li baa lidaali là nnɔ, tinbi bà li bie ki fuobe nnɔ ŋa lì li liere bà kpo' usen.

16 Kime Uwien lá de usen la, ti li cii Uwien ya tondb ya ciɛn ya niɛke bó nin Uwien ya natunl ya

muə bō. U ya yo nε Yonbdaan nin u'yul li ñε paaki bō kí li jiinh ní. Nen saan nε Kristo yaab bà kpo' nnə li kpiε kí mεkre.

¹⁷ Ni ya puoli bō nε Uwien li yuure tinbi bà biε ki fuobe nnə nin bən tí tuobe Yonbdaan titewəlgbənt ni paaki bō. Nnə nε ti li tuu ki te nin Yonbdaan uyo kε.

¹⁸ Nen bo, li taah mən tigber tuu ki saakreh təb ya gbənənt.

5

La gəh men kí li gu Yonbdaan ya baam

¹ Ti'yaabe, Yonbdaan li baa uyo wà ya gber wən, na ciεke nil ní kəle gbənku kí təke nε,

² kime ninbi mənən bən kəin ki ye Yonbdaan ya babaadaali li te tən unasu bàareh kuñənku ma bo nε.

³ Uyo wà binib li lienh ki teh bi te uyenduən ni, niba ɳa ní tien be nnə, u ya yo nε ijendciən li ci bε. Ní li te tən imərwien ciikeh utənpunb ma bo nε, nε ba ní fre kí ñε len.

⁴ Ti'yaabe, ninbi ɳa te cinñunl ni ma nnə Yonbdaan ya babaadaali ɳa ní ci nε tən unasu ciikeh binib ma bo.

⁵ Kime ní'kε yé kuwenwenku yaab nε, ki yé uwien ni yaab. Ta yé ñənku yaab, ka yé cinñunl yaab mə.

⁶ Nen bo, la cère mən ti li gəh tən binitəb. Cère mən tí li like, kí li co ti'ba.

⁷ Kime bà gəh nnə, bi gəh kuñənku nε, bà ñuh ki yibeh nnə, bi yibeh kuñənku nε.

⁸ Ama tinbi bən wən, ti yé uwien ni yaab nε. Nen bo, cère mən tí li co ti'ba. Cère mən ti'tekjim nin

ti'yíem n̄ li yé ti'bo tijekənwənt tà lèkndeh ti'fèl bo; ti'ñmərm ya dəndənl m̄o n̄ li te ti'bo tən tikur ya kənpinl*.

⁹ Uwien ña gènde' te wɔ n̄ ñuu ti'bo, ama u gènde' te tí ñmère ti'Yonbdaan *Yesu Kristo bo n̄e.

¹⁰ Tinbi bo n̄e u kpo', ñɔ ti fuobe bii ti kpo'la, tinbi nin wɔn n̄ li te ki te.

¹¹ Nən bo, li saakreh mən təb ya gbənənt, kí li toreh təb, ni'tekjim n̄ li faakreh tən ni teh ma fənfənnə n̄o.

Igbierførke nin ifuonde

¹² Ti'yaabe, ti təkeh n̄e ki teh n̄i li bùh binib bà sɔnh Uwien ya tuonl ni'ni nin inunmón, ki likeh n̄e Yonbdaan ya sen ni, ki gbiereh n̄e nn̄o.

¹³ N̄i li boh bε ki gbiekeh, kí li yé bε bi'tuonl bo. Cère mən ni'ke ya yənm n̄ li də təb bo.

¹⁴ Ti'yaabe, ti gbiereh n̄e n̄i li təkeh bà yé ik-paayuon[†] nn̄o ki teh bε n̄ liike bi'yul bo, kí li bien-deh bijewaandənb ya fèl, kí li toreh bà yé bijiinb, kí li ñməbe kuminku binib kε bo.

¹⁵ Liike mən ni'yul bo, ki la cère unil tien' u'tə ibière la, wɔ n̄ tu wɔ fènl. Ama li nuunh mən uyo kε n̄i li teh ni'təb nin binitəb kε nà mən.

¹⁶ Cère mən ni'yənm n̄ li sɔnge uyo kε,

¹⁷ n̄i li tuu ki kàareh,

¹⁸ kí li faareh Uwien isən kε ni, kimε Uwien yé *Yesu Kristo bo n̄i li teh nn̄o n̄e.

¹⁹ La piendeh mən *Fuoñaanm ya tuonl,

²⁰ kí la yih bi səkndeh Uwien ya gber tà nn̄o fənm.

* **5:8** Pəl ya bùol unisaal ya yənmaale te u'yul ni n̄e. N̄e miñmiənm te tən tikur ya kənpinl ki lleke iyənmaale bo ñɔ usənpoł la fre ȳl.

† **5:14** Bi li fre kí ləbre bà yé ikpaayuonkí ye bà fuobe fənfənm m̄o.

21 Li tùɔreh mən ki finh tibont kε, tà mən la, ní li
ŋjuuke tun.

22 Wiɛ mən ibiere kε ya bol.

23 Uwien, uyenduən ya daan nin u'yul ní cère ní li
yé u'yaab kí tǐ gben. Wə ní guure ni'kε mənmənm‡
ŋɔ ti'Yonbdaan *Yesu Kristo ya babaadaali ni la li
ŋməbe biil.

24 Wà yin' nɛ nnə yé uməmònndaan nɛ, u li tien nən
kε.

25 Ti'yaabe, li kàareh mən ki dienh tɛ.

26 Ní fuonde ti'yaab kε mənmənm.

27 N təkeh nɛ Yonbdaan ya yel bo nɛ ki teh ní
kàan kugbənku kuu nə ti'yaab kε ya nun bó.

28 Ti'Yonbdaan *Yesu Kristo ní juoke nɛ.

‡ **5:23** Bi ləbre' iñəbon yà ki ye *ni'kε mənmənm nnə*; ï kəle' Grəkmə
ya lenm ni ki ye: Wə ní guure ni'yənm nin ni'naank nin ni'gbənənt
nɛ.

**Uwien ya Jɔtiefɛnku ya gbɔnku
The New Testament in the Ngangam language of Togo**
copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Ngangam

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Ngangam

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022
f30fbe0b-cda1-5a60-a4ee-8be80c6caef6